



GE LIN TONG HUA

格林童话



- 素质教育精品
- 儿童成长必读
- 名著经典精粹
- 名家名师选编

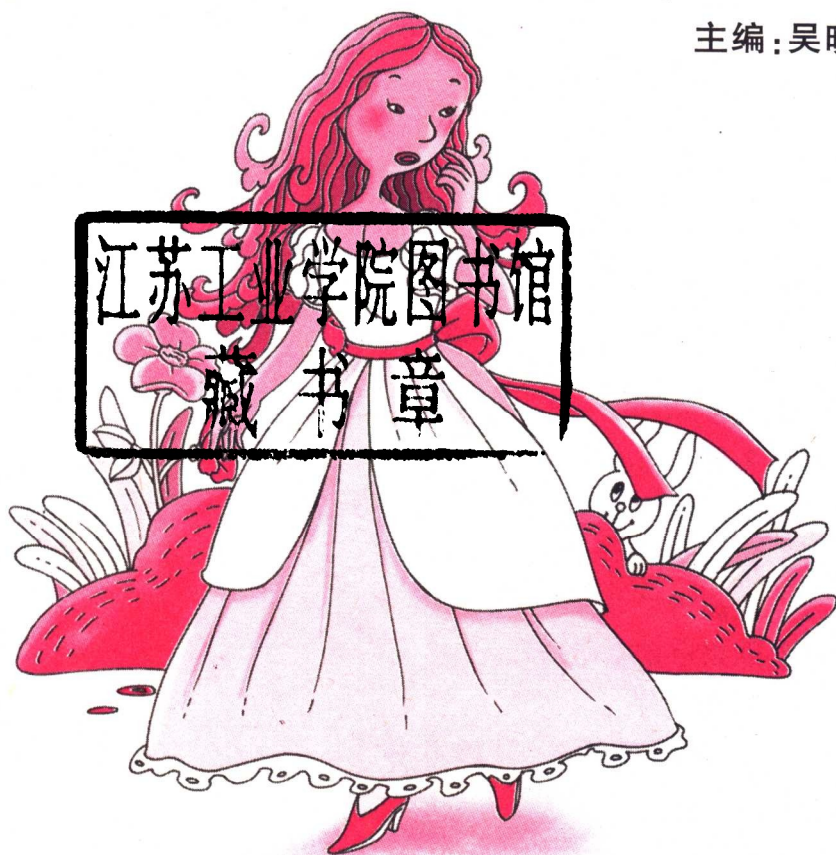


中国戏剧出版社

儿童素质教育必读

格林童话

主编：吴晓静



中国戏剧出版社

儿童素质教育必读

主 编:吴晓静

策 划:墨 人

责任编辑:肖 楠

美术编辑:晟 景

责任校对:张 平

出版发行:中国戏剧出版社

社 址:北京市海淀区紫竹院路 116 号嘉豪国际中心 A 座 10 层

邮政编码:100089

经 销:全国新华书店

印 刷:北京市京东印刷厂

字 数:1000 千字

开 本:730×960 毫米 1/16 开本

印 张:165

版 次:2005 年 5 月第 1 版 2005 年 5 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 7-104-02072-1/G·122

定 价:(全套 20 册) 256.00 元

前 言

18世纪末到19世纪期间,正是德国文化的鼎盛时期。《格林童话》就是在此时诞生的。《格林童话》里的故事原本是德国民间世代流传下来的,后经雅科布·格林(1785~1863)与威廉·格林(1786~1859)两兄弟收集整理,始结集成书,成为了流传后世的文学瑰宝。

《格林童话》是欧洲各国中搜集、编写最早,系统性最强的一部童话集,不少故事反映了日耳曼民族的质朴、机智、幽默和勇敢,表现了人民美好的内心世界和高尚的道德情操。作为民间童话杰出的代表,《格林童话》不但在德国家喻户晓,而且被译成各种文字,受到了全世界的儿童和青少年,甚至也包括成人在内的广大文学爱好者的喜爱。

《格林童话》是沉积下来的集情感与理性文化和神奇想像于一体的童话世界,它曾影响了各个民族的一代又一代人。今天,我们将这部《格林童话》进行了重新选编,希望本书中收录的这些经典故事能够带着孩子们进入美妙的童话世界,并从中有所收益。

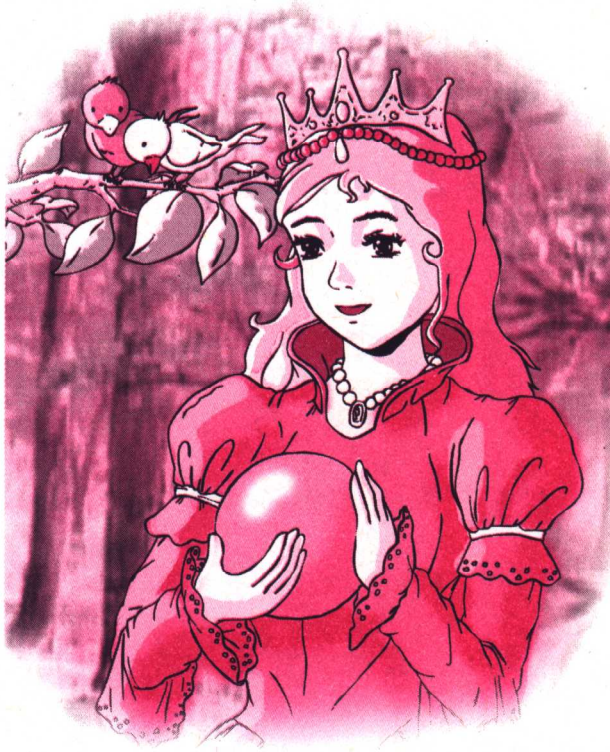
目 录

青蛙王子	1
白雪公主	13
灰姑娘	34
睡美人	51
渔夫和他的妻子	59
小红帽	84
狼和七只小山羊	95
金鹅	103
十二兄弟	114

qīng wā wáng zǐ 青蛙王子

zài yáo yuǎn de gǔ dài yǒu yí wèi guó wáng guó wáng yǒu hǎo jǐ gè
在遥远的古代有一位国王。国王有好几个
nǚ ér gè gè dōu zhǎng de fēi cháng měi lì yóu qí shì tā de xiǎo nǚ
女儿，个个都长得非常美丽。尤其是他的小女
ér gèng shì měi rú
儿，更是美如
tiān xiān jiù lián jiàn
天仙，就连见
duō shí guǎng de tài
多识广的太
yáng měi cì zhào zài
阳，每次照在
tā liǎn shàng shí dōu
她脸上时，都
duì tā de měi lì gǎn
对她的美丽感
dào jīng chà bù yǐ
到惊诧不已。

guó wáng de gōng
国王的宫
diàn fù jìn yǒu yí
殿附近，有一
piàn yōu àn de dà sēn
片幽暗的大森



格 林 童 话

GE LIN TONG HUA

格 林 童 话

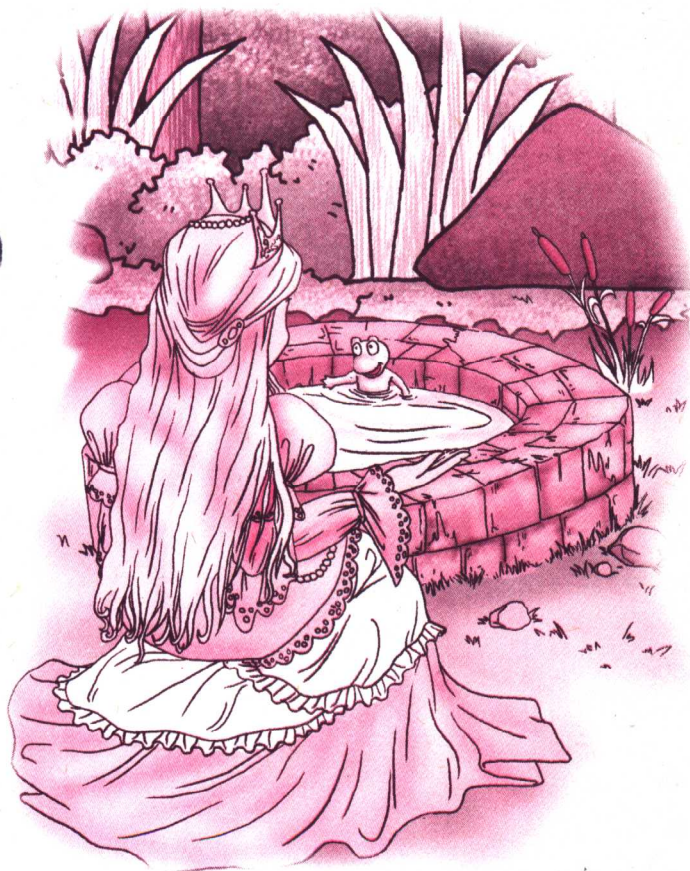
lín zài zhè piàn sēn lín zhōng de yì kē lǎo duàn shù xià yǒu yí gè shēn shēn
林。在这片森林中的一棵老榎树下，有一个深深
de shuǐ tán tiān rè de shí hou xiǎo gōng zhǔ cháng cháng lái dào zhè piàn sēn
的水潭。天热的时候，小公主常常来到这片森
lín zuò zài qīng liáng de shuǐ tán biān shàng chéng liáng tā zuò zài nà lǐ gǎn
林，坐在清凉的水潭边上乘凉。她坐在那里感
dào wú liáo de shí hou jiù qǔ chū yì zhī jīn qiú bǎ jīn qiú pāo xiàng kōng
到无聊的时候，就取出一只金球，把金球抛向空
zhōng rán hòu zài yòng shǒu jiē zhù zhè chéng le tā zuì xǐ ài de yóu xì
中，然后再用手接住。这成了她最喜爱的游戏。

yǒu yí cì xiǎo gōng zhǔ shēn chū liǎng zhī xiǎo shǒu qù jiē jīn qiú jīn
有一次，小公主伸出两只小手去接金球，金
qiú què xiàng lòu wǎng de yú er yí yàng pū tōng yì shēng háo bú kè qì
球却像漏网的鱼儿一样，“扑通”一声毫不客气
de diào jìn le shuǐ lǐ xiǎo gōng zhǔ liǎng yǎn jǐn jǐn de dīng zhe jīn qiú kě
地掉进了水里。小公主两眼紧紧地盯着金球，可
shì jīn qiú hū de yí xià zì jiù zài shuǐ tán lǐ xiāo shī le xiǎo gōng zhǔ shī
是金球忽地一下子就在水潭里消失了。小公主失
qù le zì jǐ xīn ài de wán jù rěn bu zhù kū qǐ lái tā de kū shēng yuè
去了自己心爱的玩具，忍不住哭起来，她的哭声越
lái yuè dà shāng xīn jí le kū zhe kū zhe xiǎo gōng zhǔ tū rán tīng jiàn
来越大，伤心极了。哭着哭着，小公主突然听见
yǒu rén dà shēng shuō āi ya gōng zhǔ nín zhè shì zěn me la nín zhè
有人大声说：“哎呀，公主，您这是怎么啦？您这
yàng háo táo dà kū jiù lián shí tou tīng le dōu huì xīn téng de ya tīng le
样嚎啕大哭，就连石头听了都会心疼的呀。”听了
zhè huà xiǎo gōng zhǔ sì chù zhāng wàng xiǎng nòng qīng chu shuō huà shēng shì
这话，小公主四处张望，想弄清楚说话声是
cóng nǎ er chuán lái de bú liào què fā xiàn yì zhī qīng wā cóng shuǐ lǐ shēn
从哪儿传来的，不料却发现一只青蛙，从水里伸
chū tā nà chǒu lòu bù kān de fēi dū dū de dà nǎo dai
出他那丑陋不堪的肥嘟嘟的大脑袋。



à yuán lái shì nǐ ya yóu yǒng jiàn jiàng xiǎo gōng zhǔ duì qīng
“啊！原来是你呀，游泳健将，”小公主对青
wā shuō dào wǒ zài zhè er kū shì yīn wèi wǒ de jīn qiú diào jìn shuǐ tán
蛙说道，“我在这儿哭，是因为我的金球掉进水潭
lǐ qù le
里去了。”

hǎo la bú yào nán guò bié kū le qīng wā huí dá shuō wǒ
“好啦，不要难过，别哭了，”青蛙回答说，“我
yǒu bàn fǎ bāng zhù nín yào shì wǒ bāng nín bǎ nín de jīn qiú lāo chū lái
有办法帮助您。要是我帮您把您的金球捞出来，
nín ná shén me dōng xī lái
您拿什么东西来
huí bào wǒ ne
回报我呢？”



qīn ài de qīng
“亲爱的青
wā nǐ yào shén me dōng xī
蛙，你要什么东西
dōu kě yǐ xiǎo gōng zhǔ
都可以，”小公主
huí dá shuō wǒ de yī
回答说，“我的衣
fu wǒ de zhēn zhū hé bǎo
服、我的珍珠和宝
shí shèn zhì wǒ tóu shàng
石、甚至我头上
dài zhe de zhè dǐng jīn guān
戴着这顶金冠，
dōu kě yǐ gěi nǐ
都可以给你。”

tīng le zhè huà qīng
听了这话，青



格 林 童 话

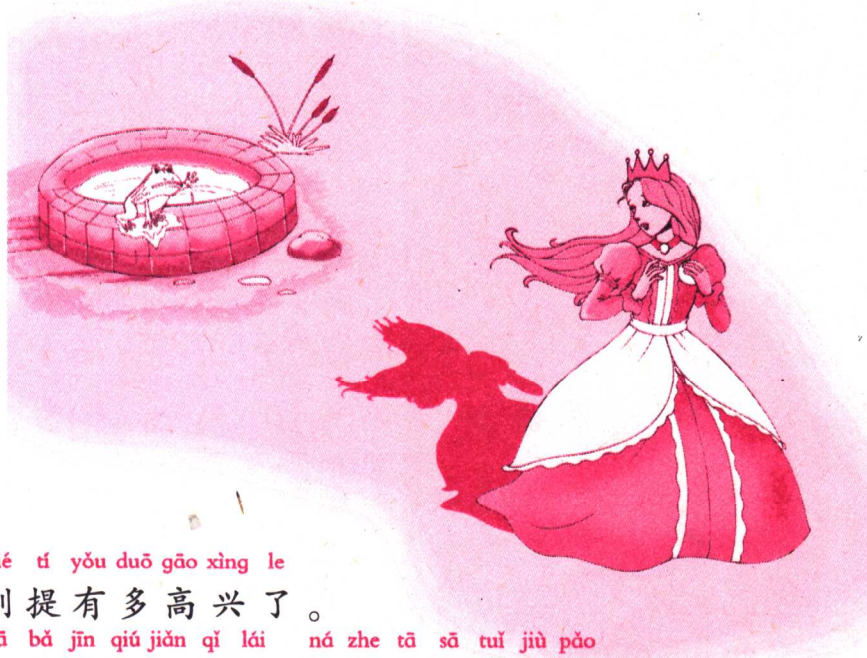
GE LIN TONG HUA

格 林 童 话

wā duì xiǎo gōng zhǔ shuō nín de yī fu nín de zhēn zhū nín de bǎo shí
蛙对小公主说：“您的衣服、您的珍珠、您的宝石
hái yǒu nín de jīn guān wǒ nǎ yàng dōu bù xiǎng yào bú guò yào shì nín xǐ
还有您的金冠，我哪样都不想要。不过，要是您喜
huan wǒ ràng wǒ zuò nín de hǎo péng you wǒ men yì qǐ yóu xì chī fàn de
欢我，让我做您的好朋友，我们一起游戏，吃饭的
shí hòu ràng wǒ hé nín tóng zuò yì zhāng cān zhuō yòng nín de xiǎo jīn dié zi
时候让我和您同坐一张餐桌，用您的小金碟子
chī dōng xī yòng nín de xiǎo gāo jiǎo bēi yǐn 'jiǔ wǎn shàng hái ràng wǒ shuì zài
吃东西，用您的小高脚杯饮酒，晚上还让我睡在
nín de xiǎo chuáng shàng yào shì nín dā ying suǒ yǒu zhè yí qiè de huà wǒ jiù
您的小床上；要是您答应所有这一切的话，我就
qián dào shuǐ tán lǐ qù bǎ nín de jīn qiú lāo chū lái
潜到水潭里去，把您的金球捞出来。”

hǎo de tài hǎo le xiǎo gōng zhǔ shuō zhǐ yào nǐ yuàn yì bǎ
“好的，太好了，”小公主说，“只要你愿意把
wǒ de jīn qiú lāo chū lái nǐ de yí qiè yāo qiú wǒ dōu dā ying xiǎo gōng
我的金球捞出来，你的一切要求我都答应。”小公
zhǔ suī rán zuǐ shàng zhè me shuō xīn lǐ què xiǎng zhè zhī qīng wā kě zhēn gòu
主虽然嘴上这么说，心里却想：这只青蛙可真够
shǎ de jìn hú shuō bā dào tā zhǐ pèi dūn zài shuǐ tán lǐ hé qí tā qīng
傻的，尽胡说八道！他只配蹲在水潭里，和其他青
wā yì qǐ guā guā jiào zěn me kě néng zuò rén de hǎo péng you ne
蛙一起呱呱叫，怎么可能做人的好朋友呢？”

qīng wā dé dào le xiǎo gōng zhǔ de xǔ nuò zhǐ hòu bǎ nǎo dai wǎng shuǐ
青蛙得到了小公主的许诺之后，把脑袋往水
lǐ yì zhā jiù qián rù le shuǐ tán guò le bù dà yí huì er qīng wā zuǐ
里一扎，就潜入了水潭。过了不大一会儿，青蛙嘴
lǐ xián zhe jīn qiú fú chū le shuǐ miàn rán hòu bǎ jīn qiú tǔ zài cǎo dì
里衔着金球，浮出了水面，然后把金球吐在草地
shàng xiǎo gōng zhǔ chóng yòu jiàn dào le zì jǐ xīn ài de wán jù xīn lǐ
上。小公主重又见到了自己心爱的玩具，心里



bié tí yǒu duō gāo xìng le

别提有多高兴了。

tā bǎ jīn qiú jiǎn qǐ lái ná zhe tā sā tuǐ jiù pǎo

她把金球拣起来，拿着它撒腿就跑。

bié pǎo bié pǎo

qīng wā dà shēng jiào dào

dài shàng wǒ ya

“别跑！别跑！”青蛙大声叫道，“带上我呀！”

wǒ kě pǎo bù liǎo nín nà me kuài

我可跑不了您那么快。”

jìn guǎn qīng wā chě zhe sǎng zi pīn mìng jiào hǎn kě shì méi yǒu yì diǎn

尽管青蛙扯着嗓子拼命叫喊，可是没有一点

er yòng xiǎo gōng zhǔ duì qīng wā de hǎn jiào gēn běn bù yǔ lǐ cǎi ér shì

儿用。小公主对青蛙的喊叫根本不予理睬，而是

jìng zhí pǎo huí le jiā bìng qiě hěn kuài jiù bǎ kě lián de qīng wā wàng de yī

径直跑回了家，并且很快就把可怜的青蛙忘得一

gān èr jìng qīng wā zhǐ hǎo bèng bèng tiào tiào de yòu huí dào shuǐ tán lǐ qù

干二净。青蛙只好蹦蹦跳跳地又回到水潭里去。

dì èr tiān xiǎo gōng zhǔ zuò shàng cān zhuō gāng yào zhǔn bèi yòng tā de

第二天，小公主坐上餐桌，刚要准备用她的

格 林 童 话

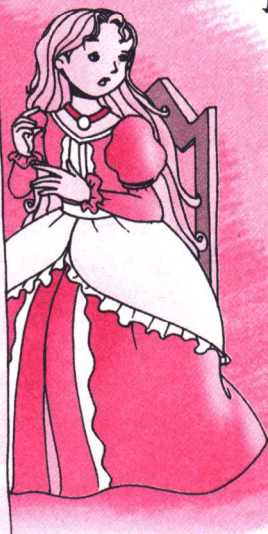
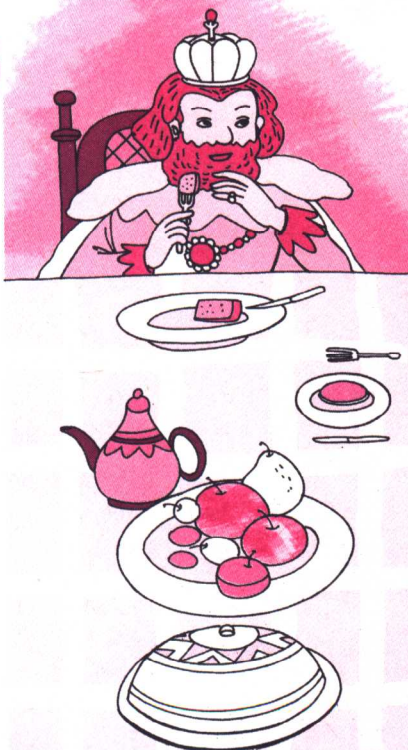
GE LIN TONG HUA

格 林 童 话

xiǎo jīn dié jìn cān shí tū rán tīng jiàn pā lā pā lā de shēng yīn suí zhe
 小金碟进餐时，突然听见啪啦啪啦的声音。随着
 shēng xiǎng yǒu gè shén me dōng xī shùn zhe dà lǐ shí tái jiē wǎng shàng tiào
 声响，有个什么东西顺着大理石台阶往上跳，
 dào le mén kǒu shí biàn yī biān qiāo mén yī biān dà shēng rāng rāng xiǎo gōng
 到了门口时，便一边敲门一边大声嚷嚷：“小公
 zhǔ kuài kāi mén tīng dào hǎn shēng xiǎo gōng zhǔ jí máng pǎo dào mén
 主，快开门！”听到喊声，小公主急忙跑到门
 kǒu xiǎng kàn kan shì shuí zài mén wài hǎn jiào dǎ kāi mén yī kàn yuán lái shì
 口，想看看是谁在门外喊叫。打开门一看，原来是
 nà zhī qīng wā zhèng dūn zài mén qián xiǎo gōng zhǔ měng rán bǎ mén guān
 那只青蛙正蹲在门前。小公主猛然把门关
 shàng zhuǎn shēn pǎo huí zuò wèi xīn lǐ hài pà
 上，转身跑回座位，心里害怕

jí le guó wáng fā xiàn xiǎo gōng zhǔ
 极了。国王发现小公主
 yí fù xīn huāng yì luàn de yàng
 一副心慌意乱的样子，

zi jiù wèn tā
 就问她：



hái zi nǐ zěn me huì xià chéng zhè ge yàng zi gāi bú shì mén wài
“孩子，你怎么会吓成这个样子？该不是门外
yǒu gè jù rén yào bǎ nǐ zhuā zǒu ba
有个巨人要把你抓走吧？”

ā bú shì de xiǎo gōng zhǔ huí dá shuō bú shì shén me jù
“啊，不是的，”小公主回答说，“不是什么巨
rén shì yì zhī tǎo yàn de qīng wā
人，是一只讨厌的青蛙。”

qīng wā xiǎng zhǎo nǐ zuò shén me ne
“青蛙想找你做什么呢？”

ài wǒ de hǎo bà ba zuó tiān wǒ zài sēn lín lǐ de shuǐ tán biān
“唉！我的好爸爸，昨天，我在森林里的水潭边
wán de shí hou jīn qiú diào dào shuǐ lǐ qù le yú shì wǒ jiù bù tíng de
玩的时候，金球掉到水里去了，于是我就不停地
kū kū de hěn shāng xīn zhè shí hou qīng wā tì wǒ bǎ jīn qiú lǎo le shàng
哭，哭得很伤心。这时候青蛙替我把金球捞了上
lái tā qǐng qiú wǒ zuò tā de péng you wǒ dā ying le kě shì wǒ yā gēn
来。他请求我做他的朋友，我答应了，可是我压根
er méi yǒu xiǎng dào tā huì cóng shuǐ tán lǐ pá chū lái pá zhè me yuǎn de
儿没有想到，他会从水潭里爬出来，爬这么远的
lù zhǎo dào zhè er lái xiàn zài tā jiù zài mén wài ne wǒ gāi zěn me bàn
路找到这儿来。现在他就在门外呢，我该怎么办
ya zhèng shuō zhe huà de dāng er yòu tīng jiàn le qiāo mén shēng jiē zhe
呀？”正说着话的当儿，又听见了敲门声，接着
shì dà shēng de hǎn jiào
是大声的喊叫：

xiǎo gōng zhǔ a wǒ de ài
“小公主啊我的爱，
kuài diǎn er bǎ mén dǎ kāi
快点儿把门打开！
ài nǐ de rén yǐ dào lái
爱你的人已到来，



格 林 童 话

kuài diǎn er bǎ mén dǎ kāi

快点儿把门打开！

nǐ bú huì wàng jì zuó tiān

你不会忘记昨天，

lǎo duàn shù xià shuǐ tán biān

老榎树下水潭边，

tán shuǐ shēn shēn qiú bú jiàn

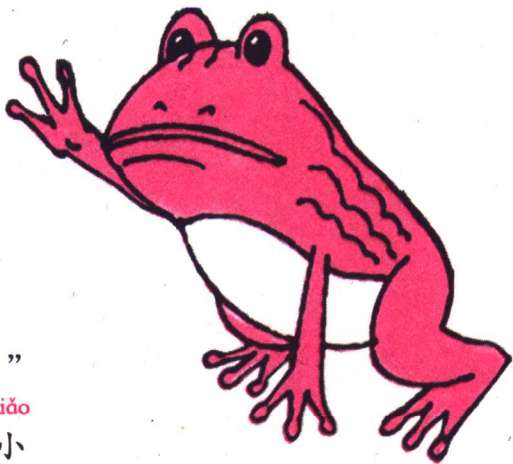
潭水深深球不见，

shì nǐ qīn kǒu xǔ nuò yán

是你亲口许诺言。”

guó wáng tīng le zhī hòu duì xiǎo

国王听了之后对小



gōng zhǔ shuō

nǐ jué bù néng yán ér wú xìn

kuài qù kāi mén ràng tā jìn

公主说：“你决不能言而无信，快去开门让他进

来。” xiǎo gōng zhǔ zǒu guò qù bǎ mén dǎ kāi qīng wā bèng bèng tiào tiào de

小公主走过去把门打开，青蛙蹦蹦跳跳地

jìn le mén rán hòu gēn zhe xiǎo gōng zhǔ lái dào zuò wèi qián jiē zhe dà shēng

进了门，然后跟着小公主来到座位前，接着大声

jiào dào bǎ wǒ bào dào nǐ shēn páng ya

叫道：“把我抱到你身旁呀！”

xiǎo gōng zhǔ tīng le xià de fā dǒu guó wáng què fēn fù tā zhào qīng wā

小公主听了吓得发抖，国王却吩咐她照青蛙

shuō de qù zuò qīng wā bèi fàng zài le yǐ zi shàng kě tā xīn lǐ bú tài

说的去做。青蛙被放在了椅子上，可他心里不太

gāo xìng xiǎng dào zhuō zi shàng qù shàng le zhuō zi zhī hòu yòu shuō bǎ

高兴，想到桌子上去。上了桌子之后又说：“把

nín de xiǎo jīn dié zi tuī guò lái yì diǎn er hǎo ma zhè yàng wǒ men jiù kě

您的小金碟子推过来一点儿好吗？这样我们就可

yǐ yí kuài er chī la hěn xiǎn rán xiǎo gōng zhǔ hěn bù qīng yuàn zhè me

以一块儿吃啦。”很显然，小公主很不情愿这么

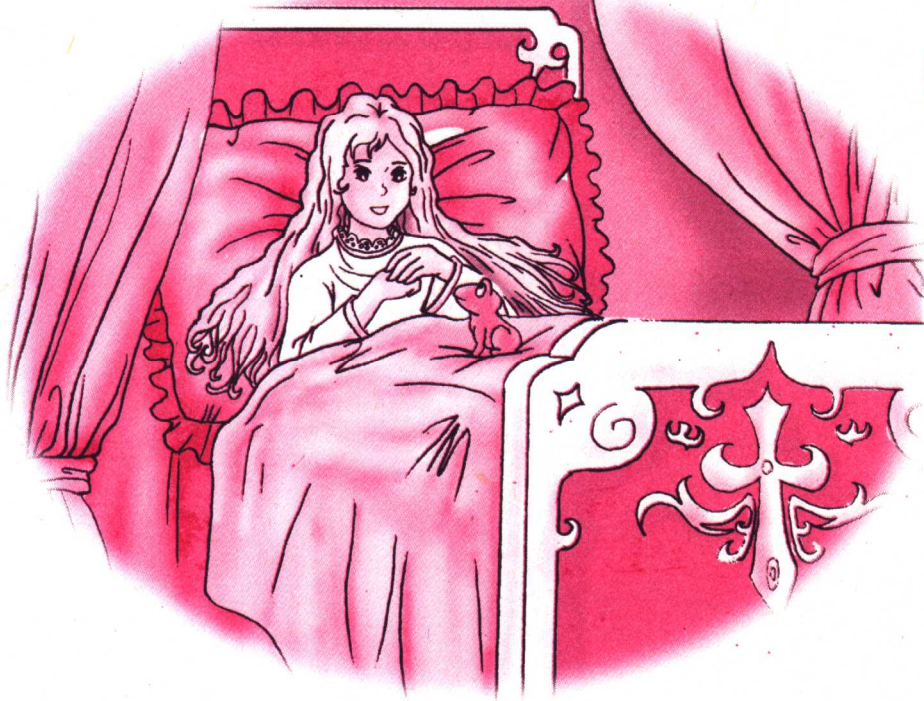
zuò kě tā hái shì bǎ jīn dié zi tuī le guò qù qīng wā chī de jīn jīn yǒu

做，可她还是把金碟子推了过去。青蛙吃得津津有



wèi kě xiǎo gōng zhǔ què yì diǎn er wèi kǒu dōu méi yǒu zhōng yú qīng wā
味,可小公主却一点儿胃口都没有。终于,青蛙
kāi kǒu shuō wǒ yǐ jīng chī bǎo le xiàn zài wǒ yǒu diǎn lèi le qīng bā
开口说:“我已经吃饱了。现在我有点累了,请把
wǒ bào dào nín de xiǎo wò shì qù pū hǎo nín de duàn zi bèi gài rán hòu wǒ
我抱到您的小卧室去,铺好您的缎子被盖,然后我
men jiù qīn ba
们就寝吧。”

xiǎo gōng zhǔ hài pà zhè zhī lěng bīng bīng de qīng wā lián pèng dōu bù gǎn
小公主害怕这只冷冰冰的青蛙,连碰都不敢
pèng yí xià yì tīng tā yào zài zì jǐ zhěng jié piào liang de xiǎo chuáng shàng
碰一下。一听他要自己在自己整洁漂亮的小床上
shuì jiào jiù kū le qǐ lái
睡觉,就哭了起来。



格 林 童 话

guó wáng jiàn xiǎo gōng zhǔ zhè ge yàng zi jiù shēng qì de duì tā shuō
 国王见小公主这个样子，就生气地对她说：
 zài wǒ men kùn nán de shí hòu bāng zhù guò wǒ men de rén bú lùn tā shì
 “在我们困难的时候帮助过我们的人，不论他是
 shuí guò hòu dōu bù yīng dāng shòu dào bǐ shì
 谁，过后都不应当受到鄙视。”

yú shì xiǎo gōng zhǔ yòng liǎng zhī xiān xiù de shǒu zhǐ bǎ qīng wā jiā qǐ
 于是，小公主用两只纤秀的手指把青蛙挟起
 lái dài zhe tā shàng le lóu bǎ tā fàng zài wò shì de yí gè jiǎo luò lì
 来，带着他上了楼，把他放在卧室的一个角落里。

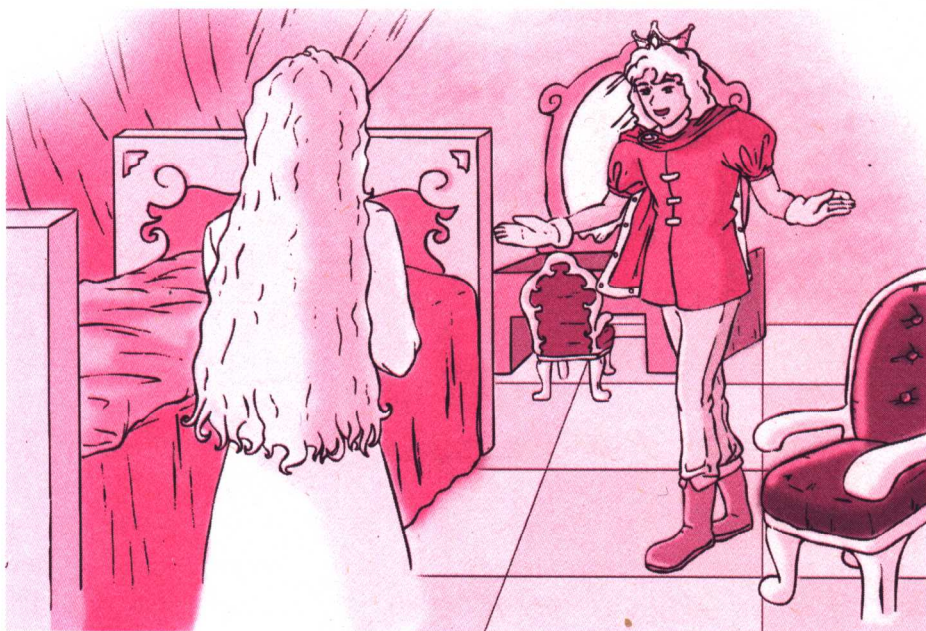
kě shì tā gāng gāng zài chuáng shàng tǎng xià qīng wā jiù pá dào chuáng
 可是她刚刚在床上躺下，青蛙就爬到床
 biān duì tā shuō wǒ lèi le wǒ yě xiǎng zài chuáng shàng shuì jiào qīng
 边对她说：“我累了，我也想在床上睡觉。请
 bǎ wǒ bào shàng lái yào bu rán wǒ jiù gào su nín fù qīn
 把我抱上来，要不然我就告诉您父亲。”

yī tīng zhè huà xiǎo gōng zhǔ bó rán dà nù yī bǎ zhuā qǐ qīng wā
 一听这话，小公主勃然大怒，一把抓起青蛙，
 cháo qiáng shàng shǐ jìn er shuāi qù
 朝墙上使劲儿摔去。

xiàn zài nǐ xiǎng shuì jiù qù shuì ba nǐ zhè ge chǒu lòu de tǎo yàn
 “现在你想睡就去睡吧，你这个丑陋的讨厌
 guǐ
 鬼！”

shuí zhī tā yí luò dì yǐ bú zài shì shén me qīng wā tū rán jiān biàn
 谁知他一落地，已不再是什么青蛙，突然间变
 chéng le yí wèi wáng zǐ yí wèi liǎng yǎn jiǒng jiǒng yǒu shén mǎn miàn
 成了一位王子——一位两眼炯炯有神、满面
 xiào róng de wáng zǐ zhí dào zhè shí hòu wáng zǐ cái gào su xiǎo gōng zhǔ
 笑容的王子。直到这时候，王子才告诉小公主，
 yuán lái tā bèi yí gè hěn dú de wū pó shī le mó fǎ chú le xiǎo gōng zhǔ
 原来他被一个狠毒的巫婆施了魔法，除了小公主





yǐ wài shuí yě bù néng bǎ tā cóng shuǐ tán lǐ jiě jiù chū lái
以外,谁也不能把他从水潭里解救出来。

yú shì zūn zhào guó wáng de zhǐ yì tā chéng wéi xiǎo gōng zhǔ qīn mì
于是,遵照国王的旨意,他成为小公主亲密
de péng you hé bàn lǚ
的朋友和伴侣。

dì èr tiān zǎo shàng tài yáng pá shàng shān de shí hou yí liàng bā pǐ
第二天早上,太阳爬上山的时候,一辆八匹
mǎ lā de dà mǎ chē yǐ tíng zài le mén qián mǎ tóu shàng dōu chā zhe jié bái
马拉的大马车已停在了门前,马头上都插着洁白
de yǔ máo yí huàng yí huàng de mǎ shēn shàng tào zhe jīn guāng shǎn shǎn
的羽毛,一晃一晃的,马身上套着金光闪闪
de mǎ jù chē hòu biān zhàn zhe wáng zǐ de pú rén zhōng xīn gēng gēng
的马具。车后边站着王子的仆人——忠心耿耿
de hēng lì hēng lì de zhǔ rén bèi biàn chéng yì zhī qīng wā zhī hòu tā bēi
的亨利。亨利的主人被变成一只青蛙之后,他悲

格 林 童 话

tòng yù jué yú shì biàn zài zì jǐ de xiōng kǒu tào shàng le sān gè tiě gū
痛欲绝，于是便在自己的胸口套上了三个铁箍，
miǎn de tā de xīn yīn wèi bēi shāng ér pò suì le
免得他的心因为悲伤而破碎了。

mǎ chē lái jiē nián qīng de wáng zǐ huí tā de wáng guó qù zhōng xīn
马车来接年轻的王子回他的王国去。忠心
gēng gēng de hēng lì fú zhe tā de zhǔ rén hé wáng fēi shàng le chē xiāng rán
耿耿的亨利扶着他的主人和王妃上了车厢，然
hòu zì jǐ yòu zhàn dào le chē hòu biān qù tā men shàng lù hòu gāng zǒu le
后自己又站到了车后边去。他们上路后刚走了
bù yuǎn tū rán tīng jiàn pī pī lā lā de xiǎng shēng hǎo xiàng yǒu shén me
不远，突然听见噼噼啦啦的响声，好像有什么
dōng xī duàn liè le lù shàng pī pī lā lā shēng xiǎng le yí cì yòu yí
东西断裂了。路上，噼噼啦啦声响了一次又一
cì měi cì wáng zǐ hé wáng fēi tīng jiàn xiǎng shēng dōu yǐ wéi shì chē shàng
次，每次王子和王妃听见响声，都以为是车上
de shén me dōng xī huài le qí shí bù rán zhōng xīn gēng gēng de hēng lì
的什么东西坏了。其实不然，忠心耿耿的亨利
jiàn zhǔ rén shì nà me xìng fú yīn ér gǎn dào xīn xǐ ruò kuáng yú shì nà
见主人是那么幸福，因而感到欣喜若狂，于是那
jǐ gè tiě gū jiù cóng tā de xiōng kǒu shàng yí gè jiē yí gè de bēng diào
几个铁箍就从他的胸口上一个接一个地崩掉
le
了。